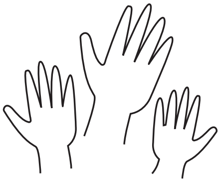
OMB ਨੰਬਰ 0607-1006: ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੀ ਮਿਆਦ 11/30/2021 ਨੂੰ ਸਮਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ

2020 ਜਨਗਣਨਾ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਗਾਈਡ

2020 ਜਨਗਣਨਾ ਕਾਗਜ਼ੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਕਿਵੇਂ ਕਰੀਏ

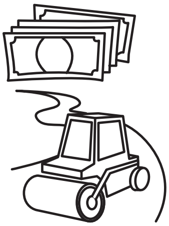
United States® Census 2020

2020 ਜਨਗਣਨਾ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ



ਹਰ ਇੱਕ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜਨਗਣਨਾ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਯੂ.ਐਸ. ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਇੱਕ ਵਾਰ, ਕੇਵਲ ਇੱਕ ਵਾਰ, ਅਤੇ ਸਹੀ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਗਿਣਤੀ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੁਦਾਇ ਵਿੱਚ ਹਰ ਇੱਕ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਏ ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

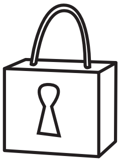


ਜਨਗਣਨਾ ਦਾ ਡਾਟਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ।

ਯੂ.ਐਸ. ਸੰਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਹਰ 10 ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਜਨਗਣਨਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਹਰੇਕ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿੱਚ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ, ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਜਿਲ੍ਹਿਆਂ ਲਈ ਸੀਮਾਵਾਂ ਤਿਆਰ ਕਰਨ, ਅਤੇ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਸਾਲ ਸਮੁਦਾਇਆਂ ਵਿੱਚ ਸੰਘੀ ਫੰਡਿੰਗ ਵਿੱਚ $675 ਬਿਲੀਅਨ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਕਿੰਨੇ ਖਰਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

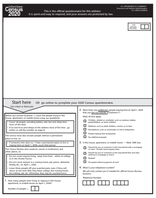
ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਗਰਿਕ ਫਰਜ਼ ਹੈ।

ਜਨਗਣਨਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਲੋੜੀਂਦਾ ਹੈ; ਇਹ ਸਾਡੇ ਲੋਕਤੰਤਰ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਅਤੇ ਇਹ ਕਹਿਣ "ਮੇਰੀ ਗਿਣਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ!" ਦੀ ਇੱਕ ਵਿਧੀ ਹੈ।



ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਹੈ।

ਸੰਘੀ ਕਾਨੂੰਨ ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਉੱਤਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੇਵਲ ਅੰਕੜੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ।



2020 ਜਨਗਣਨਾ ਦੀ ਕਾਗਜ਼ੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਗਾਈਡ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।

2020 ਜਨਗਣਨਾ ਦੀਆਂ ਕਾਗਜ਼ੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀਆਂ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿੱਚ ਮੇਲਬੌਕਸਾਂ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਪੁਜਾਈਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ

1. ਕਾਗਜ਼ੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਲੱਭੋ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪਹਿਲੇ ਸਫੇ 'ਤੇ ਖੋਲ੍ਹੋ।
2. ਇਸ ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਈਡ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਅੰਗਰੇਜੀ ਦੀ ਕਾਗਜ਼ੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਕਰੋ। **ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ।**
3. ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਦਿਉ, ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਸ ਘਰ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਜਾਂ ਮੋਬਾਈਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰੋ।

ਕਿਸ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰਨੀ ਹੈ

ਘਰ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ ਜਾਂ ਮੋਬਾਈਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰੋ:

- ਬੱਚਿਆਂ ਸਮੇਤ, ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰੋ, ਜਿਹੜੇ ਜਿਆਦਾਤਰ ਇੱਥੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸੌਂਦੇ ਹਨ।
- ਜੇਕਰ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਰਹਿੰਦਾ ਜਾਂ ਸੌਂਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਉੱਤਰ ਦਿਉ ਔਨਲਾਈਨ।

ਜਨਗਣਨਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਇੱਕ ਬਿਨਾਂ ਸਥਾਈ ਸਥਾਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ:

- ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸ ਕੋਲ ਰਹਿਣ ਲਈ ਸਥਾਈ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਉਹ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2020 ਨੂੰ ਇੱਥੇ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰੋ।

ਜਨਗਣਨਾ ਬਿਊਰੋ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਦੂਜੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਗਿਣਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ:

- 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2020 ਨੂੰ ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ, ਜੇਲ੍ਹ, ਕੈਦ, ਹਿਰਾਸਤੀ ਸੁਵਿਧਾ ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਨਾ ਕਰੋ।
- ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਵਿੱਚ ਛੱਡ ਦਿਉ, ਤਾਂ ਵੀ ਜੇਕਰ ਉਹ ਕਾਲਜ, ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ, ਮਿਲਟਰੀ, ਜੇਲ੍ਹ, ਆਦਿ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਰਹਿਣ ਲਈ ਪਰਤਦੇ ਹਨ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦੋ ਵਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਹਿਦਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਫੇ 'ਤੇ ਪੜ੍ਹੋ। →
ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ।

ਮੁਹਰਲੇ ਸਫੇ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ

ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ

1. **How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?**

Number of people = ☐☐

ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ

1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2020 'ਤੇ ਇਸ ਘਰ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਜਾਂ ਮੋਬਾਈਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਜਾਂ ਠਹਿਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿੰਨੇ ਲੋਕ ਸਨ?

2. **Were there any <u>additional</u> people staying here on April 1, 2020 that you <u>did not include</u> in Question 1?**

Mark ☒ *all that apply.*

☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
☐ People staying here temporarily
☐ No additional people

ਕੀ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2020 ਨੂੰ ਇੱਥੇ <u>ਕੋਈ ਹੋਰ</u> ਲੋਕ ਰਹਿ ਰਹੇ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨ 1 ਵਿੱਚ <u>ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਹੀਂ</u> ਕੀਤਾ ਸੀ?

ਉਸ ਸਭ 'ਤੇ ☒ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ ਜੋ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

■ ਬੱਚੇ, ਸੰਬੰਧਿਤ ਜਾਂ ਅਸੰਬੰਧਿਤ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਵ-ਜੰਮੇਂ ਬੱਚੇ, ਪੋਤੇ-ਪੋਤੀਆਂ, ਜਾਂ ਪਾਲਿਆ ਹੋਇਆ ਬੱਚੇ (foster)
■ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਾਲਗ ਬੱਚੇ, ਚਚੇਰੇ ਭਰਾ-ਭੈਣ, ਇਨ-ਲਾਅ
■ ਜੋ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨਾ ਹੋਣ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਰੂਮਮੇਟ ਜਾਂ ਲਿਵ-ਇਨ ਦਾਈਆਂ
■ ਅਸਥਾਈ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇੱਥੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ
■ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਲੋਕ ਨਹੀਂ

3. **Is this house, apartment, or mobile home** — *Mark* ☒ *ONE box.*

☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
☐ Rented?
☐ Occupied without payment of rent?

ਕੀ ਇਹ ਘਰ, ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਜਾਂ ਮੋਬਾਈਲ ਘਰ ਹੈ —

<u>ਇੱਕ</u> ☒ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ।

■ ਕੀ ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਜਾਂ ਲੋਨ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਇਸ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਖਰੀਦਿਆ ਗਿਆ ਹੈ? ਘਰੇਲੂ ਇਕਵਿਟੀ ਕਰਜੇ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।
■ ਕੀ (ਗਿਰਵੀਨਾਮਾ ਜਾਂ ਕਰਜ਼ਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ) ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਇਸ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਮੁਫ਼ਤ ਅਤੇ ਸਾਫ਼ ਖਰੀਦਿਆ ਗਿਆ ਹੈ?
■ ਕਿਰਾਏ 'ਤੇ?
■ ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਦੇ ਬਿਨਾ ਕਬਜ਼ਾ?

4. **What is your telephone number?**

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐☐

ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ

ਤੁਹਾਡਾ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਕੀ ਹੈ?

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੇਵਲ ਤਦ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਾਂਗੇ ਜੇਕਰ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਜਨਗਣਨਾ ਬਿਊਰੋ ਦੇ ਬਿਜ਼ਨੈਸ ਲਈ ਲੋੜ ਹੋਵੇ।

ਸਫ਼ਾ 2 ਦੇ ਖੱਬੇ ਪਾਸੇ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ

ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ

5. **Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.**

What is Person 1's name? *Print name below.*

First Name | MI

Last Name(s)

ਪਹਿਲਾ ਨਾਮ (first name) | ਆਖਰੀ ਨਾਮ (last name[s]) | ਵਿਚਕਾਰਲੇ ਦਸਤਖ਼ਤ (middle initial)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਥੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਹਰੇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਇੱਥੇ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿਰਾਏ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਮਾਲਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀ 1 ਵਜੋਂ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ। ਜੇਕਰ ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਕਿਰਾਏ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਇੱਥੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇੱਥੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਾਲਗ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀ ਵਜੋਂ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ 1।

ਵਿਅਕਤੀ 1 ਦਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵਿਅਕਤੀ 1 ਦਾ ਨਾਮ ਦੱਸੋ।

6. **What is Person 1's sex?** *Mark ☒ ONE box.*

☐ Male ☐ Female

ਵਿਅਕਤੀ 1 ਦਾ ਲਿੰਗ ਕੀ ਹੈ? ਇੱਕ ☒ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ।

■ ਪੁਰਸ਼ ■ ਮਾਦਾ

7. **What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth?** *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

Age on April 1, 2020 ___ years | *Print numbers in boxes.* Month | Day | Year of birth

1 ਅਪ੍ਰੈਲ 2020 ਨੂੰ ਉਮਰ, ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ | ਮਹੀਨਾ | ਦਿਨ | ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ

ਵਿਅਕਤੀ 1 ਦੀ ਉਮਰ ਕਿੰਨੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ 1 ਦੀ ਜਨਮ ਮਿਤੀ ਕਿਹੜੀ ਹੈ?

1 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ, ਉਮਰ ਨੂੰ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਨਾ ਲਿਖੋ। ਉਮਰ ਨੂੰ 0 ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

8. **Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

☐ **No**, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
☐ Yes, Puerto Rican
☐ Yes, Cuban
☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.*

ਕੀ ਵਿਅਕਤੀ 1 ਹਿਸਪੈਨਿਕ, ਲਾਤੀਨੋ ਜਾਂ ਸਪੈਨਿਸ਼ ਮੂਲ ਦਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ?

■ **ਨਹੀਂ**, ਹਿਸਪੈਨਿਕ, ਲਾਤੀਨੋ ਜਾਂ ਸਪੈਨਿਸ਼ ਮੂਲ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ
■ ਹਾਂ, ਮੈਕਸੀਕਨ, ਮੈਕਸੀਕਨ ਐਮ., ਚਿਕਾਨੋ
■ ਹਾਂ, ਪਿਊਰਟੋ ਰਿਕਨ
■ ਹਾਂ, ਕਿਊਬਿਆਈ
■ ਹਾਂ, ਕੋਈ ਹੋਰ ਹਿਸਪੈਨਿਕ, ਲਾਤੀਨੋ ਜਾਂ ਸਪੈਨਿਸ਼ ਮੂਲ — ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋ, ਸਾਲਵਾਡੋਰਿਆਈ, ਡੋਮੀਨਿਕਨ, ਕੋਲੰਬਿਆਈ, ਗੁਆਟੇਮਾਲਿਆਈ, ਸਪੈਨਿਆਰਡ, ਇਕੂਆਡੋਰਿਆਈ, ਆਦਿ।

ਸਫਾ 2 ਦੇ ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ

ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ

9. What is Person 1's race?
Mark ☒ *one or more boxes* ***AND*** *print origins.*

☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*

☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*

☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*

☐ Chinese
☐ Filipino
☐ Asian Indian
☐ Other Asian – *Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.*
☐ Vietnamese
☐ Korean
☐ Japanese
☐ Native Hawaiian
☐ Samoan
☐ Chamorro
☐ Other Pacific Islander – *Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.*

☐ Some other race – *Print race or origin.*

ਵਿਅਕਤੀ 1 ਦੀ ਕੀ ਜਾਤੀ ਹੈ?

ਇੱਕ ਜਾਂ ਵੱਧ ਡੱਬਿਆਂ 'ਤੇ ☒ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ ਅਤੇ ਮੂਲਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ।

- ਗੋਰੇ — ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋ, ਜਰਮਨ, ਆਇਰਿਸ਼, ਅੰਗਰੇਜ਼, ਇਤਾਲਵੀ, ਲੇਬਨਾਨੀ, ਮਿਸਰੀ, ਆਦਿ।
- ਕਾਲੇ ਜਾਂ ਅਫ਼ਰੀਕੀ ਅਮਰੀਕਨ — ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋ, ਅਫ਼ਰੀਕਨ ਅਮਰੀਕਨ, ਜਮੈਕਨ, ਹੇਸ਼ਿਅਨ, ਨਾਈਜੀਰਿਆਈ, ਇਥੋਪੀਆਈ, ਸੋਮਾਲੀ, ਆਦਿ।
- ਅਮਰੀਕੀ ਇੰਡੀਅਨ ਜਾਂ ਅਲਾਸਕਾ ਦੇ ਮੂਲ ਨਿਵਾਸੀ — ਨਾਮਜ਼ਦ ਜਾਂ ਮੁੱਖ ਕਬੀਲੇ (ਕਬੀਲਿਆਂ) ਦਾ ਨਾਮ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, ਮਾਯਾਨ, ਐਜ਼ਟੈਕ, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, ਆਦਿ।
- ਚੀਨੀ
- ਫਿਲੀਪੀਨੋ
- ਏਸ਼ਿਆਈ ਭਾਰਤੀ
- ਕੋਈ ਹੋਰ ਏਸ਼ਿਆਈ — ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋ, ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ, ਕੰਬੋਡਿਆਈ, ਮੋਂਗ, ਆਦਿ।
- ਵੀਅਤਨਾਮੀ
- ਕੋਰੀਆਈ
- ਜਾਪਾਨੀ
- ਹਵਾਈ ਦੇ ਮੂਲ ਨਿਵਾਸੀ
- ਸਾਮੋਅਨ
- ਚਮੋਰੋ
- ਕੋਈ ਹੋਰ ਪੈਸੀਫਿਕ ਟਾਪੂ ਵਾਸੀ — ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ, ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋ, ਟੋਂਗਨ, ਫ਼ਿਜੀਅਨ, ਮਾਰਸ਼ਲੀਜ਼, ਆਦਿ।
- ਕੋਈ ਹੋਰ ਜਾਤੀ — ਜਾਤੀ ਜਾਂ ਮੂਲ ਨੂੰ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ।

ਹਰ ਵਾਧੂ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ

ਹਰੇਕ ਵਾਧੂ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਦੋ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣਗੇ

ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ

2. Does this person usually live or stay somewhere else?
Mark ✗ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

ਕੀ ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਠਹਿਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ?

ਉਸ ਸਭ 'ਤੇ ✗ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ ਜੋ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

- ■ ਨਹੀਂ
- ■ ਹਾਂ, ਕਾਲਜ ਲਈ
- ■ ਹਾਂ, ਇੱਕ ਮਿਲਟਰੀ ਅਸਾਇਨਮੈਂਟ ਲਈ
- ■ ਹਾਂ, ਇੱਕ ਜੌਬ ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨੈਸ ਲਈ
- ■ ਹਾਂ, ਇੱਕ ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ ਵਿੱਚ
- ■ ਹਾਂ, ਮਾਪਾ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨਾਲ
- ■ ਹਾਂ, ਇੱਕ ਸੀਜ਼ਨਲ ਜਾਂ ਦੂਜੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਵਿੱਚ
- ■ ਹਾਂ, ਇੱਕ ਜੇਲ੍ਹ ਜਾਂ ਕੈਦ ਵਿੱਚ
- ■ ਹਾਂ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਰਣ ਲਈ

3. How is this person related to Person 1? *Mark ✗ ONE box.*

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

ਇਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਵਿਅਕਤੀ 1 ਨਾਲ ਕੀ ਸੰਬੰਧ ਹੈ?

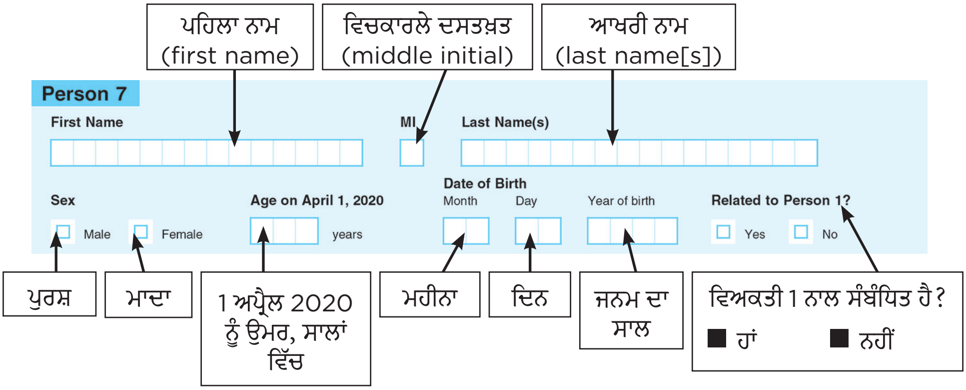
ਇੱਕ ✗ ਡੱਬੇ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉ।

- ■ ਵਿਰੋਧੀ ਲਿੰਗ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਜੀਵਨਸਾਥੀ
- ■ ਵਿਰੋਧੀ ਲਿੰਗ ਅਣਵਿਆਹਿਆ ਸਾਥੀ
- ■ ਉਸੇ ਲਿੰਗ ਵਾਲਾ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਜੀਵਨਸਾਥੀ
- ■ ਉਸੇ ਲਿੰਗ ਵਾਲਾ ਅਣਵਿਆਹਿਆ ਸਾਥੀ
- ■ ਜੈਵਿਕ ਬੇਟਾ ਜਾਂ ਬੇਟੀ
- ■ ਗੋਦ ਲਈ ਬੇਟਾ ਜਾਂ ਗੋਦ ਲਈ ਬੇਟੀ
- ■ ਮਤਰੇਆ ਬੇਟਾ ਜਾਂ ਮਤਰੇਈ ਬੇਟੀ
- ■ ਭਰਾ ਜਾਂ ਭੈਣ

- ■ ਪਿਤਾ ਜਾਂ ਮਾਂ
- ■ ਪੋਤਾ/ਪੋਤੀ/ਦੋਹਤਾ/ਦੋਹਤੀ
- ■ ਸੱਸ/ਸਹੁਰਾ
- ■ ਜਵਾਈ ਜਾਂ ਨੂੰਹ
- ■ ਕੋਈ ਹੋਰ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ
- ■ ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਜਾਂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ (roommate or housemate)
- ■ ਪਾਲਿਆ ਹੋਇਆ ਬੱਚਾ (foster)
- ■ ਕੋਈ ਹੋਰ ਗੈਰ-ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਛੇ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਸਫਾ 8 ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ

ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਗਾਈਡ 'ਤੇ ਨਾ ਲਿਖੋ

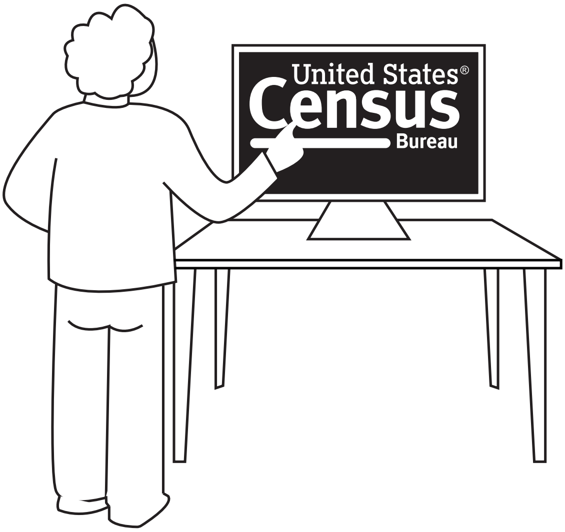


ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਡਾਕ-ਭੁਗਤਾਨ ਲਿਫ਼ਾਫ਼ਾ ਵਿੱਚ ਭਰੀ ਹੋਈ ਅੰਗਰੇਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭੇਜੋ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ।

2020 ਜਨਗਣਨਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਨਾਲੋਂ ਸਰਲ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਔਨਲਾਈਨ ਉੱਤਰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ?

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ 2020 ਜਨਗਣਨਾ ਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ, ਤਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ 'ਤੇ ਛਪੇ ਯੂ.ਆਰ.ਐਲ 'ਤੇ ਜਾਉ।



2020 ਜਨਗਣਨਾ ਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀਡਿਓ ਗਾਈਡਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖੋ ਜੋ ਇੱਥੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

2020census.gov/languages

D-G (pan) Punjabi